

LA VOZ DE TERUEL

TELÉFONO NÚMERO 123

FRANQUEO CONCERTADO

Año VIII.—Número 954

SE PUBLICA LOS LUNES, MIÉRCOLES Y VIERNES

Lunes 1.º de Junio de 1930

Una charla con Díaz Giles

Al recibir la visita del amigo Esparza sentí una viva satisfacción.

¿Cómo había de negarme a su amable invitación si a Teruel debo lo poco o mucho que pueda ser en lo poco o mucho que me animaron, me halagaron con sus aplausos y fueron la principal causa de que yo desviase mi actividad hacia la ruta artística.

¿Está contento de su decisión?

—Muy contento; además no me ha faltado el factor importantísimo en la vida, suerte; se puede decir que no he conocido la lucha; pero mi buena suerte no se ha limitado sólo a la facilidad con que he podido colocar mis producciones sino en los libros que musiqué; mi labor como compositor empieza en 1926; hasta entonces dediqué gran parte de mi actividad como director de Orquesta, en esta fecha estreno mi primera obra seria, la llamo seria por la calidad de las firmas que me acompañaron, porque la obra en cuestión no podía ser más alegre; se titula «Yo me caso con usted» una revista en tres actos libro de Antonio Paso (padre) y Antonio Estremera ¿es o no tener suerte en el primer intento?

—¿Después...?

—Después estrené con la compañía del Teatro Real en su tournée por provincias por no tener local en Madrid, mi ópera «Rocío», que obtuvo un gran éxito y luego sucesivamente «Y decías que me amabas» en Martín, «La cascada» (Balneario) «La Cirila» que obtuvo gran popularidad y en el terreno serio «El Romeral», «La tirana del candil», «Paloma de embajadores» y «El cantar del arriero».

—¿Cuál obtuvo mayor número de representaciones?

—Desde luego la primera «Yo me caso con usted» que lleva la friolera de 1.400 y pico apesar de que la lleva solo una Compañía; «Alegría Enhart», creo que hemos batido el record de representaciones de los tiempos modernos; aparte de que el libro es graciosísimo, de lo mejor que han hecho Paso y Estremera, el truco de la corrida de Toros auténtica en escena le da aliciente en todos los públicos; ponga junto a esto que en la obra hicimos nada menos que 17 cuadros intercambiables a cual más animados y graciosos y comprenderá que hasta en los públicos de pequeñas localidades se puede repetir la obra varios días dando siempre novedades en ella.

—¿La que más dinero le dió?

—«El cantar del arriero» que hace pocos días llegó a la 200 representación en Barcelona y se ha estado representando simultáneamente en dos Teatro, Novedades y Victoria, aparte de los Teatros de barrios extremos como el Pompeya y Bosque donde se ha representado

varias veces en funciones de sábado y domingo; en Madrid el éxito ha sido mayor aun que en Barcelona pero la época no es la misma, por lo cual el número de representaciones no podrá ser igual; menos mal que la Empresa del Calderón se ofreció a empezar la temporada con ella en compensación a las circunstancias actuales.

Aunque «El Romeral» llegó también y pasó de las 200 representaciones no pudo producir tanto derecho de autor por cobrarse entonces tarifa corriente por acto; en cambio con «El Cantar» ya estaba implantada la tarifa del 10 por 100 de taquilla que para el autor que acierta es más remunerador.

—¿Músicos que más le gustan?

—Vives y Guerrero; el uno por su técnica e inspiración y el segundo por su picardía teatral.

—¿Públicos que más me agradan?

—Se puede decir que hasta la fecha ninguno me ha sido hostil; sin embargo tengo una gran simpatía y me produce gran emoción el de Zaragoza, pues su fallo lo considero como un marchamo para que una obra se considere fracasada o no; además mis estrenos en Aragón tienen una emoción especial para mí.

Yo trabajo todos los veranos en ese maravilloso rincón aragonés tan propicio a toda exaltación artística, El Monasterio de Piedra; allí me hice «El Romeral», «La tirana del candil» y este verano «El cantar del arriero» y «Paloma de embajadores», además de los encantos que aquel recinto tiene para el artista lo considero de buena estrella para mí pues todavía no me ha fallado una obra compuesta allí; excuso el decirle que pienso seguir yendo todos los años aunque no sea más que por agradecimiento y por este poquito de superstición que llevamos dentro todos los andaluces.

Por eso cuando estreno en Aragón me recuerda al niño que viene a enseñar a su Madre el trabajo que hizo en el colegio; afortunadamente la Madre siempre tuvo para mi trabajo, indulgencia y cariñosos aplausos.

—¿Una anécdota...?

Con mucho gusto... Una jótica me salvó de un serio compromiso, la jota del maestro Larregla «Siempre pa Alante».

Fué en Berlín; llegué a dicha capital en los días del movimiento imperialista del doctor Kapp; Berlín estaba atemorizado y totalmente dominado por las huestes del doctor que elegió para su intentona de restauración a las unidades más feroces de la marina del Báltico.

Por todas partes, alambradas, ametralladoras y tiroteos.

Una mañana y contra mi deseo me vi envuelto en Potsdamer Platz, entre un grupo de alborotadores; fui conducido con todos al Café

TEATRO MARIN

Compañía de Zarzuela

Bajo la dirección del Maestro Serrano

en la que figura el eminente divo tenor aragonés

VICENTE SIMON

Hoy a las 10'30. (Tercera de abono)

1.º La mazorca roja

Por Cora Raga, Anselmo Fernández, Alberto López, etc. etc.

2.º Las Hilanderas

Por Amparo Alarcón, el divo tenor VICENTE SIMÓN y principales partes de la Compañía.

3.º GRANDIOSO CONCIERTO por el eminente tenor

Vicente Simón

que cantará «El sueño de Manón» y Granadinas.

Mañana, despedida de la Compañía

El Romeral

LA ORQUESTA DIRIGIDA POR SU AUTOR EL NOTABLE MAESTRO

Díaz Giles

Waterland situado en dicha plaza, donde tenían su cuartel general los Campistas, y allí quedó detenido.

Fueron pidiendo la documentación a todos los del grupo; unos fueron puestos en libertad; otros seguían detenidos.

Al llegar a mí, di mi nacionalidad y como no llevase encima documentación alguna dije que era pianista; no debieron de quedar muy convencidos cuando me apartaron con otros sospechosos hasta que terminó la selección total del grupo; entonces un oficial con cara de mucha guasa (después ha sido un gran amigo mío y actualmente está en España) chapurreando algo el Castellano y diciéndome con gran sorna—oh... Español... ¡Viva Maurra... vamos a ver eso si es verdad!

—me llevó a un extremo del caté donde dormía enfundado un piano de cola. Toqué la jota y tan enorme éxito tuvo en aquella gente que me la hicieron repetir y tocar varias cosas más españolas; luego me dejaron marchar no sin antes dejar mi dirección y huellas dactilares, despidiéndome con todo género de amabilidades y cumplidos.

En Teruel hay verdadera expectación por conocer la obra «El Romeral» por las referencias que de ella se tienen, por el éxito rotundo que ha tenido en todos los públicos y por las muchas simpatías que en nuestra ciudad tiene el señor Díaz Giles, admirado como artista y estimadísimo en su trato particular.

LA VOZ da la bienvenida al ilustre compositor y por adelantado, le felicita.

Viuda de Joaquín Asensio

= ÓVALO, 7.—TERUEL =

Almacén de aceites y ultramarinos.—Fábrica de Jabón.—Almacén de abonos.—Compra y venta de maderas de todas clases.

VINOS DE DIFERENTES CALIDADES

¿Qué vió V. ayer...?

...Un programa oficial de festejos, en el que tan lacónicos han sido en su redacción, que se han limitado a reseñar algunos festejos, sin fijar la hora a que se habían de celebrar.

¿Como que parte del público andaba desorientado!

...En la Ronda de Víctor Pruneda, un tiro al blanco, donde se martirizaba con flechas a un inofensivo pichón.

¿Qué culpa tendría el pobrecito animal de que los hombres seamos tan inhumanos?

...En las principales calles unos cuantos lisiados y deformados, todos forasteros, que con sus ayes lastimeros y voces quejumbrosas, le paralizaban el corazón al viandante, aguardole momentáneamente las fiestas.

¿Está prohibida la mendicidad? Creemos que sí, por lo menos así lo dicen unos carteles que existen en algunas calles y el funcionamiento del Comedor de Caridad.

...La falta del cartel que da afluencia de forasteros a todas las capitales donde tienen plaza de toros, forasteros que acuden por afición a la fiesta nacional y dejan utilidad en fondas, casinos y cafés, mas algún regalillo que se llevan para su novia y familiares.

...Un alumbrado malísimo, impropio de días de fiesta y aun de días laborables.

Lo que decían los Forasteros. Este alumbrado es peor que el de nuestro pueblo.

ZARPACILLO

TARJETAS de VISITA se hacen en la imprenta de este periódico

Teruel y sus fiestas

ASCENSION DEL GLOBO

«ESPAÑA»

La ascension anunciada para el sábado y suspendida por una avería—ruptura de la lona del globo—reparada al fin se celebró ayer domingo por la mañana.

Numeroso público se había congregado en las inmediaciones del campo de despliegue.

Después de la consiguiente espera con sus muchos comentarios, se elevó entre una salva de aplausos.

El espectáculo es bonito y de emoción, ya que el capitán que lo pilota, va suspendido en un trapezoido.

A causa de la quietud de la atmósfera, la ascension fué mages tuosa y sin balanceos.

Permaneció en el aire por espacio de un cuarto de hora, yendo a caer en las proximidades del cerro de Santa Bárbara, cerca del lugar que se denomina «Cueva de tres puertas».

CASTILLO DE FUEGOS

Este festejo, gusta, pero da la casualidad de que siempre son tan análogos que aburren.

Los «salidas» muy vulgares y los juegos de artificio, mucha rueda con sus consiguientes «fuentes».

Apesar de todo estuvo concurridísimo.

LOS CIRCOS

Los dos circos que actúan en el real de la feria, se han visto muy concurridos.

Dieron sesiones tarde y noche, premiando el público los arriesgados ejercicios y el humor de sus payasos con nutridas salvas de aplausos.

Por falta de tiempo, dejamos informacion de ambos, que haremos en nuestro próximo número

SALON PARISIANA

Se proyectó la superproducción «Prisioneros», según la obra de Ferenc Molnar, felizmente interpretada por la estrella de la pantalla Corinne Grifth.

Fué un drama lleno de emoción y que gustó extraordinariamente

Completó el programa la bonita cinta cómica «Gue.ra a los callos»

JUEGO DE PELOTA

Es este un festejo que ha gustado extraordinariamente.

Los partidos celebrados el sábado y domingo, se vieron muy concurridos, habiendo despertado bastante interés el celebrado ayer, partido en el que se disputaban el campeonato de pelota libre.

Jugaron Daroca y Belmonte, ganando estos últimos, con notoria superioridad.

El equipo vencedor lo integraban: Guillermo Julve Raimundo, Ochoito (a) (Pollero) Guillermo Ibañez.

Hoy por la mañana, se ha jugado el campeonato.

Contendieron, los equipos de Belmonte y Velilla.

Este partido que había despertado gran interés defraudó por la superioridad de los de Belmonte que han resultado vencedores.

CARRERAS CICLISTAS

La carrera ciclista realizada ayer, como uno de los festejos de las presentes ferias, resultaron brillantísimas y constituyeron un éxito. Se realizó la salida sin ninguna incidencia.

Al llegar a Barracas, ambos lados de la carretera estaban llenos de ciclistas que vitoreaban a los corredores.

En Sagunto hacia guardia, un equipo de la Cruz Roja, al mando de un capitán.

Una vez en Valencia, los corredores, tomaron alimento e inmediatamente salieron de regreso, acompañados de varios camiones, autos y motos que les hacían escolta.

La organizacion muy bien.

El resultado fué el siguiente:

1.º Mariano Cañardo, en 10 horas, 45 minutos, 30 segundos.

2.º Antonio Escurnit, en 10 horas, 51 minutos, 30 segundos.

3.º Miguel Dasi, en 10 horas, 54 minutos.

4.º José Ballester, en 10 horas, 59 minutos.

5.º José Salvador, en 11 horas, 29 minutos.

6.º Mariano Gómez, en 11 horas, 31 minutos.

7.º Francisco Tronchoni, en 11 horas, 31 minutos, 2 segundos.

8.º Cándido Badal, en 12 horas.

9.º Antonio Llorens, 12 horas, 5 minutos.

La prima de Valencia la ganó José Campanat.

CONCURSO DE RONDALLAS

En el momento de salir el presente número, se está celebrando en el Teatro Marin el concurso de rondallas, entre los que figuran la de Monreal, la Rondalla Cáceres de Teruel y la Selección aragonesa del maestro Orós, de Zaragoza, figurando como cantadores Felisa Galé y Juan Antonio Gracia.

En nuestro próximo número daremos los resultados.

Vicente García

PINTOR DECORADOR

Precios económicos

San Esteban, núm. 23, pral.

TERUEL

Vea V. nuestra información de cuarta página

AGUAS SUBTERRÁNEAS

Para riegos, abrevaderos y fuentes. —Garantizamos profundidad y cantidad

P. GRACIA.—Monreal del Campo (Teruel)

La Platería de Amadeo Burgalat

Instalada en el Real de la Feria

es la que le proporcionará a V. la pulsera de pedida, como igualmente los demás objetos de regalo a precios increíbles.

Siempre con factura de garantía

Garage Patria

Accesorios.—Taller de reparaciones

Autos de Alquiler

Teléfono núm. 22 A

PRECIOS DE ESTANCIA DE COCHES

Cabinas comprendiendo agua para limpieza del coche	20'00 ptas.
al mes.	12'00 »
Coches sin cabina con agua.	1'50 »
Estancia por día.	1'50 »
Lavadero público por coche.	1'50 »
Engrase de coche.	1'00 »

Homenaje a la Jota

Esta tarde ha visitado nuestra Redacción la Rondalla Selección Aragonesa, que dirige el maestro Orós, de Zaragoza, y los cantadores señorita Felisa Galé, de Zaragoza y Juan Antonio Gracia, de Nuez de Ebro.

Nos dicen que el próximo día 3 a las diez y media de la noche, se celebrará en el Teatro Marín, un gran festival homenaje a la jota, en el que tomará parte la rondalla que obtenga el primer premio, acompañados por seis cantadores de ambos sexos y cuatro parejas de baile.

ORDINARIO Teruel-Madrid

Razón: En esta Administración

NOTAS DE SOCIEDAD

VIAJEROS

Estos días, son tantas las personas conocidas que llegan a nuestra capital, que el hecho de reseñarlas llenaría varias columnas. Vaya pues en estas líneas para todas aquellas, nuestra bienvenida y nuestro deseo sincero de que su estancia les sea grata y divertida.

= De Sarrión y con el fin de pasar las ferias, llegaron a ésta, los simpáticos niños Juanito, Pepito y Angelines, hijos de nuestro estimado amigo don Juan Blasco, secretario de dicho pueblo.

= Para Alcañiz acompañado de su señora y monísimo hijo, marchó el comerciante don José María Morera.

= Marchó a Mora, don Ambrosio Escriche.

= Regresó de Valencia don José M.^a García, acompañado de su familia.

= De Arcos de las Salinas el farmacéutico don Liborio Carreras.

= De Aliaga nuestro estimado amigo Adolfo Iñigo y simpática hermana Josefina.

= Con el fin de pasar las fiestas con su familia, llegó de Sagunto el joven Francisco Remón.

= Después de terminar la carrera del Magisterio, con gran brillantez, marchó a Corbalán la simpática señorita Natividad Felipe.

= Esta noche es esperado, procedente de Madrid, el inspirado autor musical don Fernando Díaz Giles, muy querido y apreciado en Teruel donde convivió algunos años.

EL ESTABLECIMIENTO DE José María Morera

Representante para toda la provincia de los camiones

CHEVROLET y G. M. C.

Le ofrece a V. un gran surtido de accesorios para todos los coches, así como

Gran stok de piezas «Chevrolet» y «G. M. C.» legítimas.

Cubiertas y cámaras a buenos precios.

Ballestas y ballestines. (Gran surtido)

Carburadores «Solex». Exclusiva.

Baterías «Willard». Exclusiva.

Amortiguadores «Lovejoy». Exclusiva.

Cinta de Freno (Ferodo). La única Casa en la provincia que lo vende.

Aceite Vacuum en todos los tipos.

Aceite de oliva «Dobón». El lubricante del porvenir. (Exclusiva)

Cámaras impinchables «Galindo». Exclusiva.

ALCAÑIZ:

Oficinas: *Alejandro*, núm. 4

Teléfono 17

Taller: *C. Monjas*

Teléfono 64

TERUEL:

Oficinas: *Carlos Castel*, 3

Teléfono 111

Taller: *San Francisco*, 25

Teléfono 110

= Saludamos a nuestros buenos amigos don Ernesto Lanzuela de Cella y don Melchor Anguita de Barrachina.

= Regresaron de su viaje de bodas, nuestro querido amigo don Gabriel Ferran y su joven y bella esposa Magdalena de Allaro. Sean bienvenidos.

= De Mora llegó don Zacarias Ferrer.

= De Sarrión don Alberto Benso.

= En viaje de propaganda política, marcharon al partido de Mora, regresando anoche en el correo, los señores don Manuel Bernad, don Mateo Estéban, don Martín Crespo y Cano (León).

ENFERMOS

Se halla mejor de la dolencia que le ha retenido varios días en cama, el liquidador de Hacienda don Pedro Vizcaino, buen amigo nuestro.

Teléfono de «La Voz» 123

SERVICIO PERMANENTE DE

Automóviles de alquiler

ENRIQUE GASCÓN

AVISOS:

San Andrés, 18 Teléfono 78 B

Lo celebramos vivamente y hacemos votos por su pronta mejoría.

= Se encuentra enferma la esposa de nuestro estimado amigo don Cristóbal Buñuel.

TALLERES TIPOGRÁFICOS

La Voz de Teruel

Se hacen toda clase de impresos y trabajos para Oficinas públicas y particulares, Empresas y Contistas. Facturas y cartas memorandum y recibos talonarios, para fábricas, almacenes, comercios y despachos.

Pídanse catálogos y presupuestos.

Precios moderados.

Trabajos de propaganda económica y de lujo.

Impresión de toda clase de publicaciones. En esta casa se editan: *Boletín del Colegio Médico de la provincia de Teruel*, *Boletín de la Cámara de Comercio, del Colegio de Veterinarios y otros*

PERDIDA de la dinamo de una moto el día uno desde el Caseto de Cañada Vellida a Teruel. Gratificarán al que la entregue en el taller del S.r Perruca, Víctor Pruneda, 5.

POZO ARTESIANO (en construcción) con agua de salto en el término de El Poyo y con un rendimiento de más de cien mil litros de agua por hora y que ante varios testigos presenciales habíamos anunciado cuando habían de dar a luz las aguas.

Constructores: P. García, Monreal del Campo, (Teruel).

Suceso sangriento

LOS LADRONES HACEN FRENTA A LA GUARDIA CIVIL.—MUERTE DE UN MALHECHOR

Hace dos días, en un comercio de tejidos de Villanueva del Rebollar, se cometió un robo, y tan luego tuvo conocimiento del hecho la guardia civil, salió en persecución de los ladrones.

Estos eran tres e iban armados de escopetas ocupando un carro.

Ya en el término de Cubels (Zaragoza) la benemérita les dió alcance y al darles el alto, lejos de entregarse, emprendieron a tiros a los guardias, que al verse agredidos, repelieron la agresión matando a uno de los bandidos huyendo los otros dos, que son de cerca perseguidos.

GACETILLAS

Según datos facilitados en el Instituto Meteorológico, la temperatura máxima de ayer fué de 20'3 y la mínima de hoy de 7'3.

FORD, nuevo modelo. Sedán dos puertas, bien equipado toda prueba, se vende.

Informarán en esta Administración.

PERDIDA de la dinamo de una moto el día uno desde el Caseto de Cañada Vellida a Teruel. Gratificarán al que la entregue en el taller del S.r Perruca, Víctor Pruneda, 5.

POZO ARTESIANO (en construcción) con agua de salto en el término de El Poyo y con un rendimiento de más de cien mil litros de agua por hora y que ante varios testigos presenciales habíamos anunciado cuando habían de dar a luz las aguas.

Constructores: P. García, Monreal del Campo, (Teruel).

Gumersindo Serrano

PINTOR

Decorados de Escayola

Pintura de coches y rótulos

CALLE DE AINSAS, NÚM. 5

TERUEL

Piedras para afilar

de arena natural blanca en todas formas, muy buen resultado y muy económicas. Consulte a Conrado Bartolomé.—Miño de Medina (Soria).

Teléfono de «La Voz» 123

ESQUELAS DE DEFUNCIÓN

Se hacen en la imprenta de LA VOZ a precio sumamente económico y a cualquier hora que se encarguen, sin aumento de coste.

DESDE 15 A 23 PESETAS EL CIENTO

Se conceden rebajas según el número del pedido.

Con inserción de la esquila en el periódico, precios convencionales. Pedid detalles y tarifas al administrador de LA VOZ.

Biblioteca de la Diputación provincial

Desde el día 1.º de Octubre y a las horas de costumbre, está, de nuevo, abierta al público la sala de lectura de esta Biblioteca.

Grandes Talleres Mecánicos

PROVISTOS DE MATERIAL MODERNO, QUE PERMITE EJECUTAR CON ECONOMÍA

Cerrajería artística y trabajos para obras

Construcción y reparación de maquinaria

Santiago Andrés

TALLERES Y DESPAHO: TERUEL EXPOSICIÓN:

Carretera de Alcañiz Teléfono n.º 120 Amargura, núms. 9 y 11

Antonio Navarro

AUTOMOVILES DE ALQUILER

AVISOS:

Garage Aragón. TERUEL Harzembuch, 12.

Teléfono 107 Teléfono 115

Cera EL CUOCO

EN PASTA Y LIQUIDA

NO DA TRABAJO AL USARLA

Para el Templo del Pilar

Relación de las limosnas recibidas en la Secretaría del Palacete Episcopal para las obras de Nuestra señora del Pilar de Zaragoza.

(Continuación)

	Pesetas
Suma anterior	12.704'15
Rvdo. Clero y colecta popular de Rubielos de Mora	356'25
D. Hermelando Bayo de Rubielos de Mora	25'00
Sra. Maestra de idem	5'00
D. Carmelo Redón de id. Ayuntamiento de id.	2'00
Excma. Sra. D. ^a Dolores Padilla López, viuda del Excmo. señor don Leopoldo Igual, en nombre propio y de sus hijos don Antonio, don Joaquín, don Leopoldo y señorita Carmen	5.000'00
Un sacerdote	10'00
D. Pablo Galindo, párroco de Camarillas	20'00
D. ^a Josefa Guillén de id. » Pilar Corbatón de id.	5'00
Sr. Cura ecónomo de Saldón	5'00
Parroquia de id.	10'00
Idem de Peralejos	35'00
Idem de Peralejos	35'00

Colecta de la Parroquia de No-gueruelas

D. Miguel Lorente, cura ecónomo	10'00
» Victoriano Basuet, coadjutor	5'00
» Joaquín Redón Martín	5'00
» Eladio Puerto	5'00
Srta. Trinidad Villarroya	5'00
D. ^a Visitación Royo	5'00
» Rosa Herrero	3'00
» Emilia Gómez	1'00
» María Morante Lorente	1'00
» Mercedes Ibáñez	1'00
» Aurora Cerezo	1'00
» Leonor Julián	1'00
D. Manuel Cervera	1'00
Colecta en la Iglesia parroquial	2'00
Total	18.283'60

(Continuará)

Libros y Revistas

De cuantas producciones científicas o literarias, se nos remitan dos ejemplares, haremos un estudio o juicio crítico, en nuestra sección de Bibliografía

Mármoles Artísticos

ESCULTURA—ARQUITECTURA—LAPIDAS—PANTEONES

CONJUNTO DE ARTISTAS

FRANCISCO FERRANDO

Blanquería, 53 — VALENCIA

Salvador Asensio Jordán

Sucesor de Sebastián Asensio Muñoz

GRANDES ALMACENES DE ULTRAMARINOS

Especialidad en ACBITES FINOS y VINOS de calidades varias.

Venta de la leche condensada marca «EL NIÑO»

Ovalo, núm. 8.—TERUEL.

HOTEL Y PABELLONES FUENTE EN-SEGURES

BENASAL (provincia de Castellón)

Agua sin rival contra la diátesis úrica (cálculos o mal de piedra, arenilla, gota, reumatismo, diabetes, etc.) así como enfermedades del estómago, hígado o intestinos.

Temperatura de agua, 11'25. Altura, 976 metros, sin igual para estación veraniega. Hotel de primera. Pabellones amueblados para familias. Cuartos modestos. Terraza, oratorio, agua corriente, luz eléctrica, garage, juegos lícitos.

Unicos establecimientos inmediatos al manantial. Combinación de autobuses con los trenes entre Valencia y Barcelona.

Para informes de pabellones y cuartos, viuda de don Félix Blanco Alloza, núm. 4.—Castellón, y para el Hotel. Administrador del Hotel de Fuente En-Segures (Benasal)

INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

Servicio directo con la
Agencia Mencheta

Conferencia 5 tarde

De Fútbol

**EL MADRID VENCE AL
BETIS PERO QUEDA
ELIMINADO**

El campo abarrotado. El público preso de un fuerte nerviosismo que resalta principalmente en la tribuna de los socios del Madrid. Se espera que los merengues en un supremo esfuerzo alcancen por lo menos el empate.

Por fin se alinea Triana y al salir al campo es ovacionado.

Comienza el partido siendo el Madrid el que pone en juego el balón. Pronto la línea media de los de casa se adueña del esférico y sirve a la delantera en bandeja y vemos durante un cuarto de hora magníficas jugadas, principalmente por el ala izquierda. Valderrama se encarga de dar el primer susto a Jesús que ya batido ve cómo el esférico se estreñó en el poste.

Se tira un corner contra los sevillanos y García de la Puerta recoge el despeje que ha sido flojo y con gran serenidad marca el único tanto de la tarde para el Madrid.

Sin ninguna otra cosa digna de anotarse termina el primer tiempo.

En el segundo desde los primeros momentos se vio que el Madrid había dejado en la caseta la acometividad de que dió muestra en la primera parte.

Ahora parece ser que es el Betis quien tiene necesidad de tantos pues a la inversa de la táctica seguida en el tiempo anterior ahora ataca a fondo y aunque no se muestra peligroso por lo menos trae en jaque al trío defensivo madridista.

Pronto algunos de los elementos del Madrid comienzan a practicar un juego sucio que el público protesta pidiendo sean expulsados del campo los

jugadores que lo practican. El árbitro castiga con acierto las faltas y el juego sigue su curso pero notándose en el Madrid poco entusiasmo y, por consiguiente, menos probabilidades de ganar por más tantos.

Poco antes de terminar el partido el Betis está a punto de marcar pero Zamora lo evita y termina el encuentro con la victoria del Madrid por un goal a cero.

Con este resultado queda eliminado el Madrid del Campeonato de España por el «goal-average», ya que en Sevilla fué derrotado por tres-cero.

La Fiesta Nacional MADRID

Grave cogida de Gitanillo
OCTAVA DE ABONO

Don Graciliano Pérez Tabernero, envió ayer un lote de reses bien presentadas, de fácil lidia y bien criadas.

Los diestros Chicuelo, Marcial Lalanda y Gitanillo de Triana componían el cartel, despertando este programa gran expectación que se reflejó en taquilla.

Al hacerse el paseillo fueron objeto de cariñosas ovaciones.

Primero.—Negro. Chicuelo lancea despegado, contrastando con Gitanillo que hace un quite modelo de temple y suavidad.

Con la muleta, después de dar varios mantazos por la cara, echándose fuera coloca media estocada; el toro se acuesta y el puntillero se encarga de lo demás. (Pitos).

Segundo.—Marcial lo recibe con varios verónicas y un recorte suaves y graciosos.

Vuelve a hacerse aplaudir en un quite.

Gitanillo no le va a la zaga en el suyo.

Liga en el comienzo de la faena tres naturales de los suyos y como el toro tiene querencia a las tablas tira de él con suavidad llevándolo al centro

de la plaza. Allí sigue el trasteo inteligente y eficaz y a seguida larga un pinchazo, luego otro que el toro escupe y, finalmente una estocada hasta el puño que hace rodar al toro sin puntilla. (Se le ovaciona, hay petición de oreja, vuelta al anillo y saludo.)

Tercero.—Negro, como el anterior.

Gitanillo le recibe con cuatro verónicas, de las que sobresalen dos por el lado izquierdo y termina con un afiligranamiento vistoso. (Palmas).

En quites también se hace aplaudir.

Coge los trastos y después del pase inicial al querer ligar otro por alto, es enganchado por la ingle, derribándole a tierra, de donde lo recoge lanzándole contra la barrera.

En el público se produce una gran sensación.

Marcial, con gran exposición se interpone para evitar que vuelva a meter la cabeza el toro en el cuerpo de Gitanillo, mereciendo su valiente intervención una calurosísima salva de aplausos.

Desvanecido ingresa Gitanillo en la enfermería.

Chicuelo, trastea breve y después de numerosos pinchazos descabella. (Pitos).

Cuarto.—Negro.

Chicuelo, se hace aplaudir con la capa.

En una caída peligrosa de un piquero, interviene de nuevo con formidable valor Marcial Lalanda.

Con la muleta sin trasteo apenas, se lanza a matar de cualquier modo, para largar un bajonazo indecoroso. Pitos y bronca.

Quinto.—Negro.

Marcial muy aplaudido con el capote. Luego hace un quite con rodillazo final, muy aplaudido también.

Chicuelo otro, fino y gracioso.

Marcial realiza una de sus faenas cumbre. Liga primero tres naturales de los clásicos. Luego, dos pases de tanteo y tres naturales más, de los que hacen salir humo de las manos.

Más tarde tres pases de rodillas, magníficos por la valentía y seguridad en su ejecución. Y se repiten las aclamaciones.

Por si fuera poco lo anterior, se lleva al toro al centro de la Plaza y allí prosigue la faena con pases de todas clases, coreados incensantemente y por fin, entrando bien, atiza un pinchazo, que el toro escupe y luego media estocada que basta.

Por unanimidad se le concede la oreja, obligándosele a dar la vuelta al ruedo y saludar desde los medios.

Sexto.—Cárdeno. Marcial, en sustitución de Gitanillo que sigue en la enfermería, lancea sin pena ni gloria.

Se lanza un espontáneo al que se retira sin que logre torear.

Hay un quite de la mariposa, a cargo de Marcial, que se aplaude mucho.

Su faena es también de las buenas, con tres naturales magníficos. Sigue entre los cuernos muy valiente y mata de una estocada superior.

Hay petición de oreja y salida a hombros de los «capitalistas» por la puerta grande.

ESPADITA

Sangrienta colisión

Valencia.—Comunican de Albuñol que ayer, con motivo de las elecciones municipales, hubo un choque sangriento entre dos bandos de electores resultando muerto el médico don José Hidalgo y herido el secretario del Ayuntamiento, el presidente de la comisión gestora y siete individuos más.

Por este motivo las elecciones fueron suspendidas para celebrarlas de nuevo el próximo domingo.

Las elecciones de ayer

Granada.—En las elecciones municipales de ayer, triunfaron los radicales de Lerroux y los socialistas.

Homenaje a Unamuno

Un grupo de distinguidos jóvenes preparan un banquete homenaje, al rector de Salamanca don Miguel de Unamuno.

Huelga en Asturias

Oviedo.—Huelgan el 20 por 100 de los obreros mineros.

En una colisión han resultado tres heridos.

Llegada de Sanjurjo

Mañana llegará a Madrid, con su secretario particular don José Matres el alto Comisario de España en Marruecos, general Sanjurjo.

Trae un memorandum que someterá a la aprobación del Gobierno y mientras éste lo estudia el general marchará a Archena para hacer su cura anual de aguas.

Declaraciones del Ministro de Hacienda

Don Indalecio Prieto en unas declaraciones que ha hecho hoy a los periodistas, ha manifestado que al Consejo de hoy llevaría un proyecto sobre prohibición de salida de productos alimenticios para evitar el encarecimiento de la vida.

Lo que dice Romanones

El conde de Romanones interrogado por un periodista ha manifestado que está tranquilo en España, mereciéndole absoluta confianza la labor patriótica que está realizando el actual Gobierno, no existiendo motivo de alarma por la subida de la libra que, forzosa y necesariamente, tendrá que bajar.

El Gobierno—ha dicho—

no puede estar más sensato. No hay despilfarro y está obrando con cordura y sensatez, mereciendo calificativo de antipatriotas, los elementos que posponen a España a intereses de bandería.

Siempre consideré como un gran cerebro a Indalecio Prieto.

Entiende el conde que es urgente modificar la propiedad de la tierra y confía en que el Gobierno sabrá darle solución, teniendo como tiene tan buen ministro regentando la cartera de Trabajo.

Lotería nacional

En el sorteo celebrado hoy han resultado premiados.

Con 100.000 pesetas 20.765.—Jerez Barcelona-Madrid-Cádiz-Sevilla-Bilbao.

Con 60.000 pesetas 38.975.—Madrid.

Con 30.000 pesetas 23.363.—Valencia-Badajoz Barcelona-Valmaseda Aranjuez-Cartagena.

Con 25.000 pesetas 21.310.—Zaragoza-San Feliu de Llobregat-Madrid.

Con 1.500 pesetas 25.433, 25.072, 25.491, 8.879, 16.074, 38.054, 3.715, 39.865, 14.325, 31.061, 30.288, 18.442, 31.162, 19.560 y 11.977.

Lerroux conferencia con Melquiades

El ministro de Estado señor Lerroux, visitó en su domicilio a Melquiades Alvarez, siendo la entrevista bastante larga.

Interrogado don Melquiades por los periodistas, les manifestó que don Alejandro había ido a interesarse por su estado; claro es que siendo hombres que sentimos la política de nuestro país, cambiamos impresiones sobre la situación actual.

Preguntado que porvenir cree, contestó: No hay más porvenir que las Constituyentes y cuanto antes mejor.

—¿Pero sin crisis? Naturalmente que sin crisis, eso sería un disparate.

Lea usted
"LA VOZ"

Gravísimo estado de Gitanillo

El estado de Gitanillo de Triana a consecuencia de la cogida de ayer, sigue siendo esta tarde verdaderamente gravísimo, precisándose una operación que le realizará el director Sanchís Banús por haberle interesado el cuerno el nervio ciático.

Si de la operación pudiera salvar la vida, cosa no muy segura, el diestra de Triana desde luego quedará inútil para poderse dedicar al toreo.

Banquete a Lerroux

En el Phalax, ha sido hoy obsequiado con un banquete por los radicales de Canarias el ministro de Estado señor Lerroux.

Banquete a Barriobero

Ha sido obsequiado con un banquete el señor Barriobero quien manifestó que los federales tomarían el Poder si se les diera. Que precisa un Gobierno de izquierdas, atacando al actual por su tendencia derechista.

Lo que se dice

Se tiene por seguro que el general Sanjurjo ya no regresará a Tetuán, continuando en su cargo de Director General de la Guardia civil.

Para el cargo de alto Comisario civil suenan los nombres de López Ferrer y Salmerón.



Cuide usted su estómago
porque es la base de su salud

*
Yo padeci también como usted, pero me curó el

DIGESTÓNICO
del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS



Prevenir antes que curar.

Prevenga usted la

ANEMIA

combatiendo la

INAPETENCIA

con el poderoso Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Está aprobado por la Real Academia de Medicina y tiene cerca de medio siglo de éxito creciente.

Pida Jarabe Salud para evitar imitaciones.

No se vende a granel.

Hilo Sisal Extranjero

De fibra legítima americana :-: Características y muestras a solicitud

PRECIOS DE COMPETENCIA

CONTRATAS:

Don Daniel Lamo Castillo

Agente Comercial Colegiado

Parra, núm. 2, 2.º—TERUEL

Ovillos sueltos en la alpargatería de doña Petra Izquierdo, San Juan, 17.—Teruel

TAL DÍA COMO HOY

...hace 25 años

Después de permanecer varios días en Teruel, marcha a Valencia, el diputado electo por Teruel don Antonio Enríquez.

Por los policías Monforte, Garbín y Julio Catalán, son detenidos 17 carteristas que habían venido a «trabajar» durante los días de feria en Teruel.

En el Principal, con un lleno completo y un éxito artístico para la Casenoves, se estrena la zarzuela «El arte de ser bonita».

La novillada de feria en la que actúan Canario y Cortijano resulta bastante mala.

En Madrid siguen falleciendo heridos, como consecuencia de la bomba arrojada a los reyes en la calle Mayor.

La libra se cotiza a 32'10.

Hace un calor horroroso, propio de Agosto, subiendo el termómetro en Teruel a 36 al sol, a 30 a la sombra y siendo la mínima de 10.

Casto Adrián

Tiene puestas a la venta las siguientes obras:

El Consultor del Contribuyente. Madrid bajo las bombas. Alfonso XIII y sus cómplices.

Todos los días recibe libros nuevos.

Exposición: Plaza de Carlos Castel, 6.

En el Círculo Mercantil

Como anunciábamos en nuestro último número, anoche tuvo lugar el baile con que esta simpática Sociedad obsequió a sus socios y forasteros que vinieron a Teruel con motivo de las fiestas de San Fernando.

El salón estaba rebosante de muchachas bonitas, las que con su presencia dieron realce a la fiesta, que duró hasta altas horas de la madrugada.

La orquesta, bajo la dirección del maestro Arévalo, incansable y la Junta deferentísima con todos los invitados.

Administración principal de Correos

AVISO

En cumplimiento de lo dispuesto por decreto ministerial de fecha ayer, queda suspendido hasta nuevo aviso el servicio de cartas y cajas con valores declarados dirigidas al Extranjero.

Queda igualmente prohibida la inclusión de toda clase de valores en las cartas certificadas del mismo destino, advirtiéndose que, si por inadvertencia fuese admitida alguna carta en contravención de lo anteriormente dispuesto, se entregará por la oficina que descubra el fraude a la Junta Administrativa correspondiente para la debida sanción.

Teruel 31 de Mayo de 1931.—El administrador principal, Antonio Mateo.

Estamos en la mejor época del año
PARA CRIAR CON FACILIDAD UN LOTE DE

POLLITOS

Asegúrese un plantel de grandes ponedoras de raza LE GHORN, que debidamente atendidas le rebasaran la cifra de 280 huevos en un año y cuya postura invernal podrá V. vender a buen precio.

Carlos Guadarrama

Cuesta de La Cera :— Teléfono núm. 85 B
Pedidos en la capital: Amantes, 10, 3.º

¿Desea Vd. un lubricante

inmejorable en todos sentidos?

Pues fíjese usted en la cualidades del lubricante DOBON a base de aceite de oliva:

De parecido precio a los lubricantes minerales. — Consume menos de la mitad que estos.—No pierde nunca la viscosidad.—Resiste máximas temperaturas sin descomponerse.

Y a todo esto añádale V. que al sacarlo del carter por estar usado no es preciso tirarlo, pues en cualquier fábrica de jabón le pagarán alrededor de 80 céntimos litro por poder fabricar a base del mismo un jabón de primera calidad.

Examine todas esas cualidades y verá que los lubricantes DOBON, a base de aceite de oliva, a más de ser los mejores resultan los más económicos. Adoptándolos conseguirá una mejor lubricación y una considerable economía.

Se fabrican cinco clases de aceite para automóviles, motores y maquinaria en general y además valvulinas y grasa, consistente todo ello con ACEBITE DE OLIVA.

Exclusiva de venta, en casa de JOSÉ MARÍA MORERA, Plaza de Carlos Castel, núm. 3

Remitido

Sr. Director de la LA VOZ DE TERUEL.

Muy señor mío: La Asociación Nacional de Cunicultores de España acordó, en Junta celebrada el 16 de Mayo, organizar «La Semana de la Cunicultura», a fin de divulgar esta importante rama de las industrias agro-pecuarias por toda la nación.

Constituye esta iniciativa una obra social y económica muy beneficiosa para los agricultores y para la economía patria.

La A. N. de C. de E. solicita el apoyo del diario de su digna dirección, a cuyo fin esperamos contar con su nombre para darlo a conocer en la Prensa de Madrid y, al mismo tiempo, el compromiso de publicar durante la semana del 7 al 14 de Junio un artículo diario sobre este tema.

Los artículos se les remitirá por esta Presidencia a su solicitud y rogamos a V. se sirva comunicarnos su decisión en la seguridad de que esta entidad agradecerá tan valiosa cooperación en esta obra que tan interesantes beneficios económicos puede reportar a la agricultura patria.

Con este motivo disponga señor Director de s. s. q. e. s. m.

El Presidente,
EMILIO AYALA.

Registro civil

Movimiento de población en las últimas cuarenta y ocho horas:

Nacimientos.— Martín Estevan Laguía, hijo de Andrés y Ramona.

Defunciones.— Miguel Pérez Martínez, de 75 años, a consecuencia de senectud. San Julián, 75.

María del Pilar Zúñiga Calvo, de tres meses, a consecuencia de bronconeumonía.

Los vinos y coñac González Byass, son los preferidos por el público.

Hablando con el gobernador

El caciquismo en los pueblos.— Un alcalde dictador.— Un cura, propagandista monárquico en la Iglesia.— Una visita a la Cárcel y una denuncia a Madrid.— Valiosa adhesión.

En nuestra diaria visita al gobierno civil, nos ha recibido hoy, amablemente como siempre; el señor Ninet, nos ha manifestado, que el caciquismo que reina en algunos pueblos de la provincia, está dispuesto a terminar a todo trance con la actuación del mismo.

Aparte de algunas dimisiones colectivas que ha obtenido de algunos Ayuntamientos rurales cuya actuación ha sido intervenida directamente por el señor gobernador, espera también el señor Ninet para dentro de poco, dar a conocer y actuar sobre la conducta de algunos particulares que actúan a la sombra en perjuicio del régimen y contra quienes obrará de una manera inflexible.

Es necesario que se convezan algunos señores—decía el gobernador—que la República ha venido a moralizar la vida ciudadana y que en este sentido obrará para que unos y otros sepan cumplir con su deber. También es necesario lo entiendan así los republicanos, para que sepan que el nuevo régimen impone el mayor respeto. Digo esto, porque, hoy mismo he dicho al alcalde de Beceite que debía autorizar una procesión que fué prohibida por aquél Ayuntamiento alegando que *embarrasaba el tránsito público*. Mientras el Gobierno no haya resuelto sobre nuestras relaciones entre la Iglesia y el Estado, no quiero que nadie por capricho se permita abusar de sus atribuciones. Claro que ningún Ayuntamiento debe concurrir oficialmente ni subvencionar ninguna manifestación religiosa, pero de esto a coartar la libertad a los que piensen de distinta manera, va una enorme diferencia. Digo esto, para que sepan el criterio del Gobierno, los muchos que se dirigen a mí en consulta sobre el particular.

Por otra parte la prohibición de manifestaciones de una y otra clase depende exclusivamente de mi autoridad cuando razones de orden público me aconsejen tal medida.

En resumen, nos dice, que no admito caciquismo, ni por parte de unos ni de otros.

También le voy a dar una noticia: Como resultado de una denuncia formulada por unos vecinos del pueblo de Obón de esta provincia, contra el párroco de dicho pueblo don Miguel Gimeno sobre ataque al Régimen republicano durante la celebración de la misa, he requerido

un informe oficial sobre la veracidad de la denuncia que ha sido comprobada en todos sus extremos.

En su virtud, he dirigido al señor arzobispo de Zaragoza, de cuya autoridad eclesiástica depende el denunciado, para que en término de tres días le aplique la sanción correspondiente, en cuyo caso lo haré pero en forma que no dará lugar a reincidencia.

—El otro día «El Turia», publicaba la carta que el amigo Muñoz (D. Vicente) había escrito a la señorita Kent denunciándole el estado de la Cárcel: Médico forense y periodístico tienen razón: Estuve el sábado—nos dice el gobernador—en la prisión y saqué una impresión dolorosa.

Es un edificio en ruinas que no puede ser más antihigiénico. Ante tal estado, me he dirigido a la directora de Prisiones, señorita Kent, dándole cuenta de ello y rogándole lo participe al Gobierno para que urgentemente se proceda a la construcción de una nueva Cárcel.

—Antes de terminar la charla con la primera autoridad de la provincia, el reportero le pregunta ¿Qué hay señor gobernador, de una adhesión valiosa al campo republicano provincial?

—Hombre sí; es verdad. Don José Rivera, actualmente alcalde de Albalate del Arzobispo y las fuerzas políticas que acaudilla en el partido de Híjar que creo son numerosas.

Y nos despedimos del señor Ninet, a quien esperan saludar no pocas comisiones forasteras.

CENTROS OFICIALES

Hacienda

Le ha sido concedida la vacación reglamentaria de 15 días, al oficial 3.º de esta Tesorería don Juan Bell Lillo.

Audiencia

En el día de hoy, han comenzado a disrutar permiso de tres días para asuntos propios, el magistrado señor Castelló Madrid, y el secretario señor Enciso y Callejo.

Toda persona de gusto pi-
de los vinos y coñac
González Byass

PROGRAMA DE FESTEJOS

Mañana.—De once a trece, en la plaza de Carlos Castel, concierto por la Banda municipal. Campeonato libre de pelota. Por la tarde, a las cuatro, partido de foot-ball, con equipos de primera categoría. Por la noche, concierto en la plaza de Carlos Castel por las Rondallas que hayan obtenido los dos primeros premios del concurso.

Día 3.—Concierto por la Banda municipal en la plaza de Carlos Castel. Tarde, a las cuatro, segundo partido de foot-ball. De las 10 a las 21 concierto en la feria por la Banda provincial. Noche, a las diez, segundo Castillo de Fuegos de Artificio en la Ronda del cuatro de Agosto.

300 plazas en Policía

Inmediata convocatoria.—No se exige título. Edad: 20 a 31 años. Edición oficial del Programa. Circular con detalles gratis.

PREPARACION en clases y por correspondencia, a cargo de funcionarios del Cuerpo. 30 pesetas mes.

«CONTESTACIONES REUS» redactadas con arreglo a las más recientes modificaciones por autores especializados. Se publicarán por entregas en cuanto se conozca el nuevo programa, 15 pesetas. Informes gratuitos de todas las oposiciones, presentación de documentos, internado, etc., en la

Academia «Editorial Reus»

Clases: Preciados, 1.— Librería. Preciados, 6.— Apartado 12.250—Madrid.

Lea usted «La Voz»

Teatro Marín

LA COMPANIA DE ZARZUELA

Conforme con los anuncios circulados, el sábado último hizo su debut la compañía de zarzuela de maestro Serrano, poniendo en escena «La gente brava», «El carro de Sol» y «Los de Aragón». Ayer sesión vermouth se representó «La gente seria» y «Los claveles» y por la noche «Moros y Cristianos» «La Dolorosa» obras todas del maestro Serrano.

No vamos a hablar de las obras ya conocidas por nuestro público. De la compañía se destacan, Cora Raga, bien de voz y de gesto, Amaro Alarcón, y de ellos el notable tenor Vicente Simón, el soladísimo Anselmo Fernández y el gran actor Alberto López.

Indudablemente la obra que más ha gustado ha sido «La Dolorosa» en la que obtiene un éxito personal el tenor Simón.

Este, tiene una voz muy bonita sobresaliendo bastante más, en los agudos que en los graves.

Cantó con bastante justeza, la manza de Rafael del primer acto de «La Dolorosa», siendo muy aplaudido por el público.

Pero donde se mostró mejor, fue sin duda alguna en el dueto del acto segundo, con Dolores, personaje interpretado por la excelente cantante Cora Raga, ya conocida de nuestro público. Este verdaderamente entusiasmado obligó a variar el número a dichos artistas, en medio de unánime ovación.

También la función de anoche, se repitió el dueto de Perico y Nicasia en la que sus intérpretes señorita García y señor Fernández estuvieron, graciosísimos.

El público respondiendo como nunca, ya que en la sesión de anoche el lleno fué de los de día grande.

La orquesta, con bastante precisión, si bien se nota falta, de número en los ejecutantes.

Para esta noche en tercera de abono «La Mazorra Roja» y «Las Hilanderas» son las obras que se representarán, despidiéndose mañana la compañía con el estreno de «El Romeral» música del maestro Díaz Giles, que ha prometido asistir.

Ganado lanar en venta

Setenta parejas oveja y cordero, buena clase.— Informes: En Villalba Baja Ignacio García.

Almorranas-Varices-Ulceras

Cura radical «sin operación»
Dr. JAIME LEDESMA
Especialista del Hospital Victoria Eugenia en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis
Alforso 1, 16, entresuelo.— Consulta de 11 a 1.—Zaragoza

IMP. DE LA VOZ DE TERUEL-BRETÓN O

Federico Andrés López

San Andrés, núm. 19

Vende los números, con arreglo a modelo elegido por el Excmo. Ayuntamiento, para las puertas de las casas.

Máquinas para coser y bordar, Bovina Central, desde 300 pesetas

SEIS AÑOS DE GARANTÍA

Underwood para escribir.—Facit para calcular.—Muebles para oficinas.—Accesorios, cintas y papel carbón.

Gramolas y discos «La Voz de su Amo»
REGAL = ODEÓN = PARLOPHÓN

Casa de Emilio Herrero

San Juan, núm. 15.—TERUEL